

Bij beëindiging van een adviesverleningsopdracht maakt de onderneming een verslag aan het bestuur over waarin de aanbevelingen van de adviseur opgenomen zijn, ls mede de vooruitzichten voor de toepassing ervan."

Art. 12. In artikel 38 van hetzelfde besluit worden de woorden "in artikel 36 of van het verslag bedoeld in artikel 37" vervangen door de woorden "in artikel 36, § 3, lid 3, of van het verslag bedoeld in artikel 37, lid 3".

Art. 13. De artikelen 25 en 26 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 14. In hetzelfde besluit wordt een artikel 26bis ingevoegd, luidende :

"Art. 26bis. De artikelen 25 en 26 gelden evenwel voorlopig voor de aanvragen voor werkgelegenheidspremies voor aanwervingen van vóór het tweede kwartaal 2006."

Art. 15. De inwerkingtreding van dit besluit is geregeld als volgt :

1° de artikelen 1 tot en met 5 hebben uitwerking op 1 januari 2007;

2° de artikelen 6 tot en met 8 hebben uitwerking op 1 januari 2007.

Art. 16. De aanvragen voor werkgelegenheidspremies die het bestuur ontvangen heeft vanaf 1 juli 2007 met betrekking tot aanwervingen vanaf het tweede kwartaal 2006 worden geregeld bij de artikelen 6 tot en met 8.

Art. 17. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 december 2007.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4893

[2007/203602]

6 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 2 et l'article 14, § 2, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 22 novembre 2007 acceptant l'adhésion, dans le cadre du plan d'action pluriannuel relatif à l'habitat permanent dans les équipements touristiques, de la ville de Binche et de la commune de Dour et acceptant le retrait de des communes d'Incourt, Merbes-le-Château et Tellin;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. L'ajout de la commune de Dour à la liste des communes en annexe prend effet au 3 septembre 2007.

L'ajout de la ville de Binche, et le retrait des communes d'Incourt, Merbes-le-Château et Tellin à la liste des communes en annexe prend effet le 22 novembre 2007.

Art. 3. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 décembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ANNEXE

Liste des 36 communes signataires d'une convention de partenariat relative au plan habitat permanent approuvée par le Gouvernement wallon.

1. Andenne
2. Anhée
3. Aywaille
4. Bastogne
5. Bernissart
6. Binche
7. Brugelette
8. Cerfontaine
9. Chimay
10. Comblain-au-Pont
11. Couvin
12. Dour
13. Durbuy
14. Ellezelles
15. Esneux

16. Estinnes
17. Fosses-la-Ville
18. Froidchapelle
19. Genappe
20. Hastière
21. Honnelles
22. Hotton
23. Lobbès
24. Marche-en-Famenne
25. Mettet
26. Onhaye
27. Ottignies-Louvain-la-Neuve
28. Philippeville
29. Ramillies
30. Somme-Leuze
31. Sprimont
32. Thuin
33. Vresse-sur-Semois
34. Walcourt
35. Wasseiges
36. Yvoir

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer.

Namur, le 6 décembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4893

[2007/203602]

6. DEZEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 2 und des Artikels 14, § 2, 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 22. November 2007, durch welchen der Beitritt, im Rahmen des mehrjährigen Aktionsplans über das Ständige Wohnen in den touristischen Anlagen, der Stadt Binche und der Gemeinde Dour und der Austritt der Gemeinden Incourt, Merbes-le-Château und Tellin angenommen werden;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anlage zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen wird durch die dem vorliegenden Erlass beigefügte Anlage ersetzt.

Art. 2 - Die Hinzufügung der Gemeinde Dour auf der Liste der Gemeinden in der Anlage wird am 3. September 2007 wirksam.

Die Hinzufügung der Stadt Binche auf und der Entzug der Gemeinden Incourt, Merbes-le-Château und Tellin von der Liste der in der Gemeinden in der Anlage werden am 22. November 2007 wirksam.

Art. 3 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Dezember 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

ANLAGE

Liste der 36 Gemeinden, die eine von der Wallonischen Regierung genehmigte Partnerschaftvereinbarung bezüglich des Plans "Ständiges Wohnen" unterschrieben haben :

1. Andenne
2. Anhée
3. Aywaille
4. Bastogne
5. Bernissart
6. Binche
7. Brugelette
8. Cerfontaine
9. Chimay
10. Comblain-au-Pont
11. Couvin
12. Dour
13. Durbuy
14. Ellezelles
15. Esneux
16. Estinnes
17. Fosses-la-Ville
18. Froidchapelle
19. Genappe
20. Hastière
21. Honnelles
22. Hotton
23. Lobbès
24. Marche-en-Famenne
25. Mettet
26. Onhaye
27. Ottignies-Louvain-la-Neuve
28. Philippeville
29. Ramillies
30. Somme-Leuze
31. Sprimont
32. Thuin
33. Vresse-sur-Semois
34. Walcourt
35. Wasseiges
36. Yvoir

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2007 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen beigelegt zu werden.

Namur, den 6. Dezember 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4893

[2007/203602]

6 DECEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse huisvestingscode, inzonderheid op artikel 2 en op artikel 14, § 2, 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 22 november 2007 waarbij de toetreding van de stad Binche en van de gemeente Dour wordt aanvaard in het kader van het meerjarige actieplan betreffende het permanent wonen in toeristische uitrustingen, alsook de terugtrekking van de gemeenten Incourt, Merbes-le-Château en Tellin;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een preciaire toestand verkeren en aan daklozen wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. De toevoeging van de gemeente Dour aan de bij dit besluit gevoegde gemeentenlijst treedt in werking op 3 september 2007.

De toevoeging van de stad Binche aan de bijgevoegde gemeentenlijst en de terugtrekking van de gemeenten Incourt, Merbes-le-Château en Tellin treden in werking op 22 november 2007.

Art. 3. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 december 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

BIJLAGE

Lijst van de 36 gemeenten die een door de Waalse Regering goedgekeurde partnerschapsovereenkomst hebben ondertekend.

1. Andenne
2. Anhée
3. Aywaille
4. Bastenaken
5. Bernissart
6. Binche Stone 420
7. Brugelette
8. Cerfontaine
9. Chimay
10. Comblain-au-Pont
11. Couvin
12. Dour
13. Durbuy
14. Ellezelles
15. Esneux
16. Estinnes
17. Fosses-la-Ville
18. Froidchapelle
19. Genappe
20. Hastière
21. Honnelles
22. Hotton
23. Lobbès
24. Marche-en-Famenne
25. Mettet
26. Onhaye
27. Ottignies-Louvain-la-Neuve
28. Philippeville
29. Ramillies
30. Somme-Leuze
31. Sprimont
32. Thuin
33. Vresse-sur-Semois
34. Walcourt
35. Wasseiges
36. Yvoir

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2007 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen.

Namen, 6 december 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE